BLUEBIRD INDUSTRIES

Élagueuse télescopique à batterie

PCS 23-08 NIMBLER



Manuel d'utilisation du produit

-traduction des instructions originales-

Index

Avertissement..... 1
Protection de l'environnement.....1
Manuel d'instructions.....1
Symboles..... 1
Liste des pièces.....2
Vue d'ensemble du produit.....3
Spécifications techniques.....4
Normes de sécurité.....4
Exigences de l'opérateur.....4
Exigences en matière de vêtements et de protection.....5
Zone de travail et environnements environnants.....6
Exigences de sécurité du périmètre.....6
Exigences de sécurité de l'outil.....6
Instructions de sécurité pour la barre.....7
Avis de sécurité.....7
Assemblage de la barre et de la chaîne.....8
Retrait de la barre et de la chaîne.....9
Remplissage de la chaîne et du réducteur (entretien).....10
Recharge, opérations de base et précautions.....11
Tableau des erreurs.....12
Utilisation et entretien de la batterie.....13
Précautions avant l'utilisation de l'élagueuse.....14
Contrôle du pignon.....14
Contrôle du guide.....14
Vérifier la lubrification de la chaîne.....14
Notes pré-utilisation.....15
Précautions avant l'utilisation.....15
Utilisation de l'élagueuse télescopique.....16
Nettoyage de l'élagueuse.....17
Entretien.....18
Spécifications générales de sécurité pour les outils électriques.....19
Avertissement de sécurité du sécateur télescopique.....21
Causes de rebond de l'outil et mesures préventives.....22
Service après-vente.....22
Déclaration..... 22

Chers utilisateurs :
Merci d'avoir choisi notre produit. Nous développons et réalisons des produits
de haute qualité selon les besoins de nos clients. Nos produits font preuve d'une excellente fiabilité même dans des conditions extrêmes. L'entreprise est également synonyme d'excellente qualité de service. Nos revendeurs professionnels fournissent des services et un support pour résoudre les doutes relatifs à nos produits. Merci pour la confiance accordée à notre entreprise. Nous vous souhaitons une excellente expérience d'utilisation.

Attention



Lisez attentivement tous les avertissements et les instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer des chocs électriques, des incendies ou d'autres blessures graves.
Conservez tous les avertissements et instructions pour de futures consultations.

Protection de l'environnement



Veuillez respecter les lois et règlements nationaux relatifs à l'élimination des déchets. Les outils électroniques et électriques ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers. L'équipement, les accessoires et l'emballage doivent être recyclables.



Il est interdit d'éliminer l'outil à sa guise.

Symboles



Ce symbole signifie qu'il peut causer des blessures graves ou la mort.
Les symboles des méthodes de fonctionnement indiquent qu'il est possible d'éviter des blessures graves et la mort.
Les symboles opérationnels indiquent qu'il est possible d'éviter des dommages aux biens et aux équipements.



Lisez le manuel d'instructions



Si le câble d'alimentation est endommagé ou coupé, débranchez la prise à temps.



Portez des protections auditives



Direction de la chaîne



Tenir éloigné du feu



Tenir à l'écart de la pluie



Portez des vêtements de protection



Porter des bottes antidérapantes



Ne pas jeter aux ordures



Tenir à l'écart des environnements humides



Attention Danger



Porter lunettes de protection



Logo réservoir d'huile

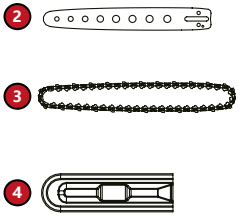


Distance de sécurité courant électrique

Liste des pièces

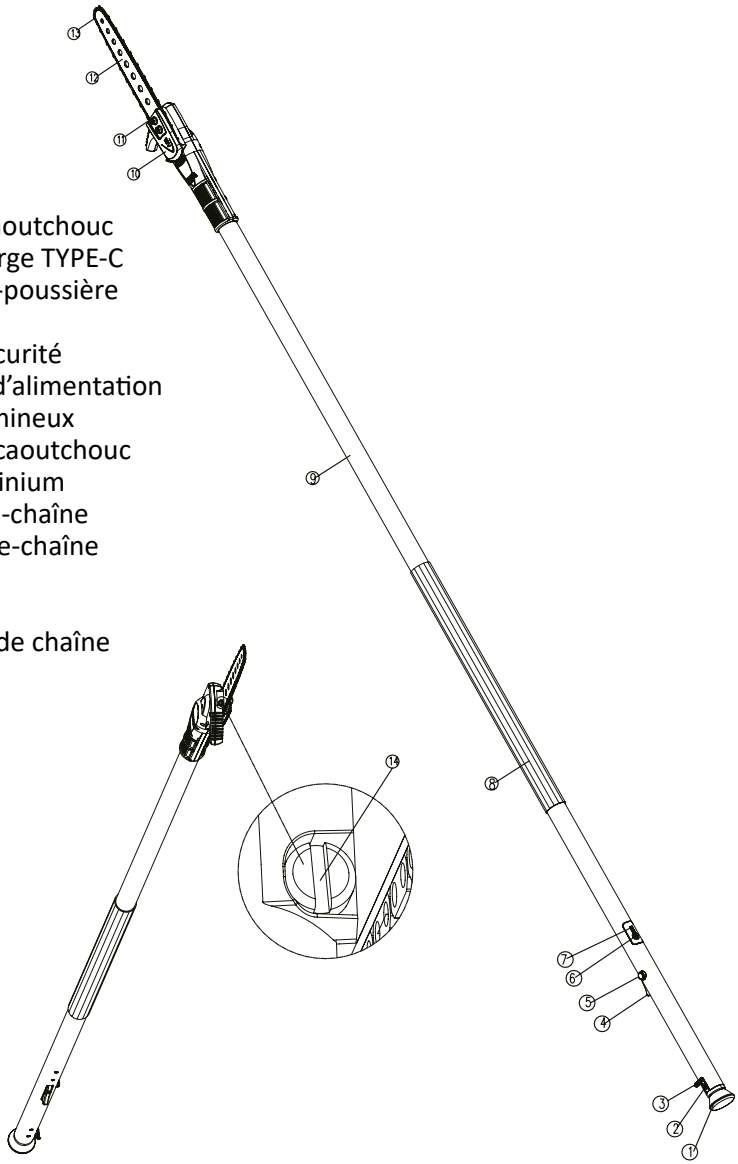
1. Élagueuse sur perche
2. Guide
3. Chaîne
4. Cache-chaîne
5. Câble de recharge USB-C
6. Clé à douille M6
7. Tournevis
8. Bouteille pour lubrification
9. Instructions d'utilisation





Le produit dans l'emballage contient :

Vue d’ensemble du produit



1. Tampon en caoutchouc
2. Port de recharge TYPE-C
3. Bouchon anti-poussière
4. Gâchette
5. Bouton de sécurité
6. Interrupteur d’alimentation
7. Indicateur lumineux
8. Manchon en caoutchouc
9. Tube en aluminium
10. Carter cache-chaîne
11. Boulon cache-chaîne
12. Guide
13. Chaîne
14. Vis tendeur de chaîne

Spécifications techniques

Modèle	PCS 23-08 NIMBLER
Tension maximale	21V
Tension moyenne	18V
Puissance	400W
Spécifications du guide	8”
Spécifications de la chaîne	1/4” - 1,1 - 48 maillons
Spécifications du pignon	7 dents
Méthode d’alimentation	Lubrification manuelle
Vitesse de la chaîne	10,4 m/s
Poids à sec	~ 2.38 kg
Spécifications de la batterie	21/18V - 4Ah
Méthode de recharge	TYPE-C / 45W Chargeur rapide
Temps de recharge	2 heures
Diamètre de coupe	Ø100mm
Dimension globale	2.35 m

Normes de sécurité

Applications : sciage, élagage de branches et coupe d’arbres de petit diamètre. Convient pour les jardins et les vergers.

Précautions avant utilisation

(1) L'utilisation de batteries et de chargeurs non marqués et non approuvés peut provoquer des incendies ou des explosions, entraînant des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.
(2) L'utilisation de sécateurs, de batteries et de chargeurs au-delà des spécifications de conception peut entraîner des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.

Exigences de l’opérateur



Il est interdit d'utiliser la machine, la batterie et le chargeur sans avoir préalablement lu et compris le contenu de ce manuel. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves ou la mort des utilisateurs ou d’autres personnes. Lisez le manuel d’instructions, assurez-vous de l’avoir compris et conservez-le pour référence future.



Lire les instructions, s’assurer de les avoir complètement comprises et de les conserver pour référence future.

L’utilisateur doit remplir les exigences suivantes :

(1) Lorsque l’utilisateur utilise la batterie et le chargeur, il doit s’assurer que ses conditions physiques et mentales sont normales et adaptées à l’utilisation de l’outil. Dans le cas contraire, veuillez l’utiliser sous la supervision d’un responsable ou d’un superviseur.
(2) L’utilisateur doit être un adulte.
(3) Lors de la première utilisation de l’outil, les utilisateurs doivent s’assurer de recevoir les instructions des revendeurs de l’entreprise ou les instructions d’utilisation professionnelles de l’entreprise.
(4) Les utilisateurs ne doivent pas utiliser l’outil s’ils ont consommé de l’alcool, des drogues ou des substances stupéfiantes.

Les utilisateurs qui utilisent le sécateur pour la première fois doivent d’abord effectuer les exercices de coupe nécessaires sur le châssis ou sur le support de la scie.

Exigences en matière d’habillement et de protection



Attention !

(1) S’habiller de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou d’accessoires. Porter des gants et garder les cheveux éloignés des parties en mouvement. Les accessoires vestimentaires amples ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les parties en mouvement.
(2) Pendant le fonctionnement, des débris ou de la sciure peuvent être projetés par la chaîne, pouvant causer des blessures physiques.

a. Portez des lunettes de protection pendant l’utilisation.
b. l’entreprise suggère de porter des masques de protection.
c. Portez des vêtements longs.

(3) La chute d’objets peut causer des blessures à la tête.
(4) Pendant le fonctionnement, de la poussière et de la sciure seront produites. La poussière et la sciure entraîneront une mauvaise circulation de l’air ou une réaction allergique.
(5) Des vêtements inappropriés peuvent s'accrocher aux branches des arbres, gênant et entravant l'utilisation des tronçonneuses. Des vêtements inappropriés peuvent causer de graves blessures aux utilisateurs.

a. Portez des vêtements ajustés.
b. Retirer les écharpes et les bijoux.

(6) lorsque l’utilisateur s’approche de la chaîne en mouvement, il pourrait subir de graves dommages

a. Porter un pantalon avec un niveau de protection contre la coupe, qui est défini par la vitesse de la chaîne.

(7) Lors de la coupe du bois, les utilisateurs pourraient se blesser. Surtout lors du nettoyage de l’outil et de la chaîne, la main peut toucher le bord tranchant de la chaîne.

a. Porter des gants de protection lors du travail.

(8) Des chaussures inappropriées peuvent entraîner des glissades ou des chutes. Le contact avec la chaîne de la scie après une chute provoquera des blessures à l’utilisateur

a. Portez des bottes de protection. Le niveau de protection des bottes de sécurité est défini en fonction de la vitesse de la tronçonneuse.

Zone de travail et environnements environnants

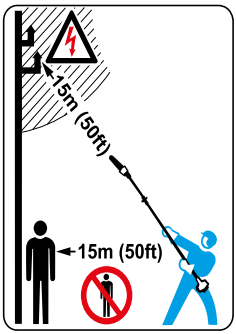
Attention !

Exigences de sécurité des environnements

(1) Aucune autre personne n'est autorisée dans un rayon de 15 m autour de l'opérateur du sécateur pour branches hautes. Des objets tombants ou d'autres objets volants peuvent causer des blessures aux personnes à proximité. Pour réduire d'autres pertes matérielles, tenir à l'écart des voitures, des maisons et d'autres objets facilement endommageables.
a. Tenir les passants, les enfants et les animaux éloignés de la zone de travail.
(2) Gardez la barre du sécateur à 15 m de distance du fil ou de l'objet sous tension. L'arc généré par une forte électricité couvrira une vaste zone. L'arc généré par la haute tension réduira la distance de l'arc, provoquant de graves chocs électriques au corps humain.
a. Veuillez éteindre l'interrupteur d'alimentation lorsque vous travaillez à proximité des câbles.
(3) Si l'outil électrique est utilisé dans un environnement humide ou par temps de pluie, garder l'outil sec après utilisation.
(4) Faire particulièrement attention aux conditions d'instabilité suivantes :
a. Humide, neige, sol verglacé, pentes, terrain irrégulier et troncs lisses.
(5) Faites attention aux obstacles environnants :
a. Par exemple : souches d'arbres, racines d'arbres, gouttières, etc. Ces obstacles peuvent provoquer des glissades ou des trébuchements.
(6) Ne travaillez pas seul : maintenez une distance de communication efficace avec les coordinateurs.

La machine est sûre si elle remplit les conditions suivantes :

(1) La chaîne n'est pas endommagée.
(2) La chaîne est propre et sèche.
(3) La poignée de l'élagueuse est intacte.
(4) L'interrupteur de la chaîne fonctionne normalement
(5) Le programme de contrôle fonctionne normalement et n'a pas été modifié.
(6) Le système d'alimentation en huile lubrifiante de la chaîne est normal.
(7) La profondeur de la rainure de la dent du pignon et de la chaîne ne doit pas dépasser 0,5 mm.
(8) Le montage du guide et de la chaîne est conforme aux instructions de ce manuel
(9) Le guide et la chaîne sont bien assemblés.



Exigences de sécurité de l'outil

Si le produit ne répond plus aux exigences de sécurité, les pièces ne peuvent pas remplir leur fonction ou le mécanisme de sécurité ne peut pas fonctionner normalement. Ces conditions peuvent causer des blessures graves ou mortelles.

(1) Seul un sécateur en bon état peut être utilisé. Si le crochet de la chaîne est sale ou mouillé, nettoyez-le et séchez-le.
(2) Ne remontez pas les protège-chaînes, par ex. guides et chaînes.
(3) Si le système de contrôle ne fonctionne pas correctement, n'utilisez pas le raccordement.
(4) Seuls les accessoires fournis par l'entreprise doivent être utilisés.
(5) Installez le guide et la chaîne conformément aux instructions.
(6) Pour l'installation des accessoires, veuillez vous référer au manuel.
(7) Ne rien insérer dans la machine

Instructions de sécurité pour le guide

L'utilisation du guide-chaîne est sûre si les conditions suivantes sont remplies :

(1) Toutes les fonctions du guide sont en bon état.
(2) Le guide n'est ni déformé ni incomplet.
(3) La profondeur de la rainure de la barre ne présente pas de variations évidentes.
(4) Le rail du guide est lisse, sans bavure.
(5) Il n'y a pas de rétrécissements ni de fissures dans la rainure du guide.



Si le guide-chaîne n'est pas en bon état, il ne s'adaptera pas correctement à la chaîne. La chaîne pourrait sortir du guide et causer des blessures graves ou mortelles.

Attention !

(1) Utilisez uniquement des guides-chaîne non endommagés.
(2) Si le guide est inférieur à la profondeur minimale, remplacez-le par un neuf.
(3) Après avoir utilisé l'élagueuse, enlever les résidus de la barre.
(4) En cas de questions, contactez rapidement le revendeur de l'entreprise.

Avertissement de sécurité

L'utilisation de la chaîne est sûre si elle répond aux conditions suivantes :

(1) La chaîne n'est pas cassée.
(2) Le tranchant de la tête de la chaîne est affûté.
(3) La profondeur de coupe correspond à la description du produit d'origine.
(4) La longueur de la dent de coupe répond à la norme d'affûtage.



Si les pièces de rechange ne respectent pas les normes de sécurité, elles ne pourront pas remplir les fonctions prévues et les dispositifs de sécurité ne seront pas efficaces, ce qui peut entraîner de graves blessures corporelles, voire la mort.

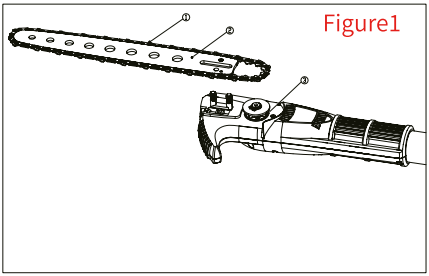
Attention !

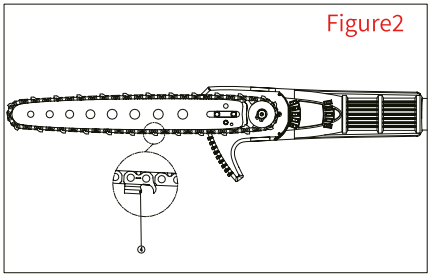
(1) N'utilisez pas de chaînes endommagées.
(2) Affûter la chaîne selon les spécifications.
(3) En cas de questions, contacter les revendeurs à temps.

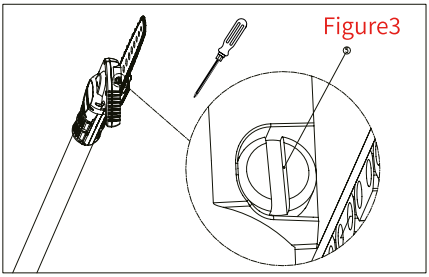
Assemblage de la barre et de la chaîne

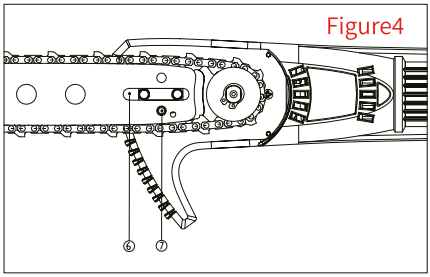
Débranchez l'alimentation lors des opérations suivantes !

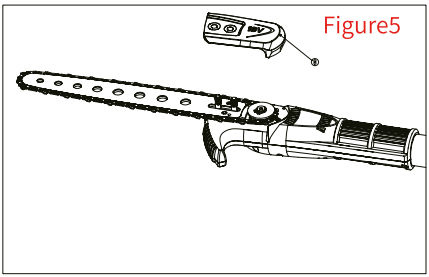
(1) Éteindre la machine, confirmer l'arrêt, puis effectuer les actions suivantes ;
(2) Sur la Figure 1, la chaîne est ① placée sur la barre ② puis positionnée sur le pignon ③ ;
(3) Sur la Figure 2, confirmer le sens de montage de la chaîne et l'assembler selon la direction
(4) indiquée sur la figure ;
(4) Figure 3, vis de réglage de la tension de la chaîne ⑤ ;
(5) Sur la Figure 4, insérer la barre (7) dans le trou de blocage de tension et la placer sur le corps principal de l'élagueuse ;
(6) Sur la Figure. 5, le cache-chaîne ⑧ est équipé du boulon de fixation de la barre ;
(7) Comme montré sur la Figure 6, les écrous hexagonaux M6 (9) sont insérés dans les boulons de fixation de la barre et serrés avec une clé à douille. Le couple recommandé est de 8~12N.m.

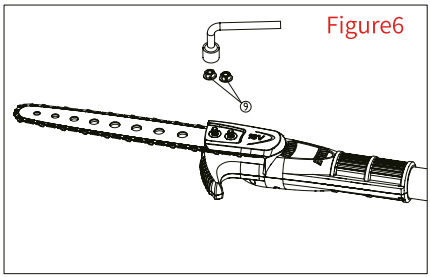

Figure1


Figure2


Figure3


Figure4


Figure5

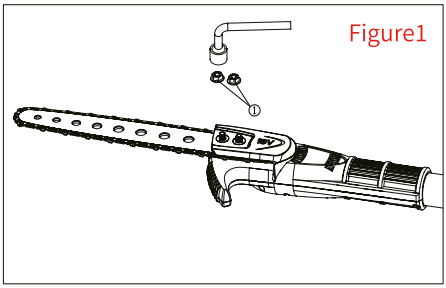

Figure6

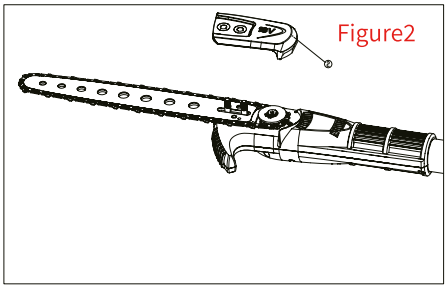
Retrait de la barre et de la chaîne

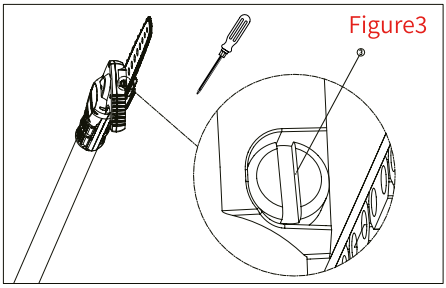
Débranchez l'alimentation lors des opérations suivantes !

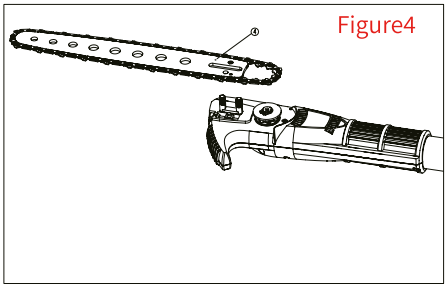
(1) Éteindre la machine, confirmer l'arrêt, puis effectuer les actions suivantes ;
(2) Figure 1, dévisser les deux écrous (1) du couvercle de chaîne avec une clé à douille ;
(3) Figure 2, retirer le couvercle de la roue dentée ② ;
(4) Figure 3, desserrer la vis de réglage de la tension (3) de la chaîne ;
(5) Figure 4, retirer la barre et la chaîne ④ ;

Attention : après le démontage, nettoyer chaque pièce des copeaux de bois et de la saleté. Si la pièce est endommagée, contactez le revendeur à temps afin que le personnel technique et professionnel puisse la réparer ou la remplacer.


Figure1


Figure2


Figure3


Figure4

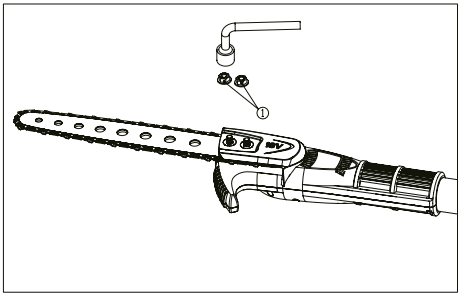
Remplissage de la chaîne et du réducteur (entretien)

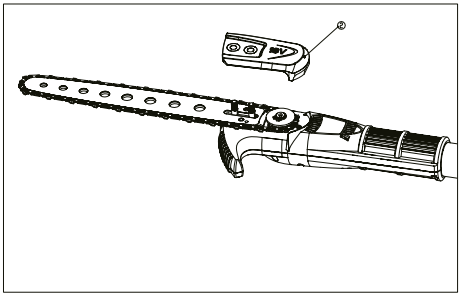
L'huile pour chaîne lubrifie et refroidit la chaîne :

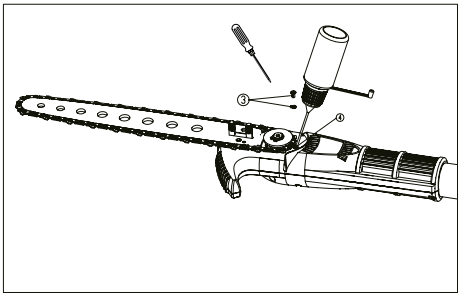
Le remplissage manuel n'est pas autorisé pendant le fonctionnement de l'élagueuse afin d'éviter les blessures aux mains.

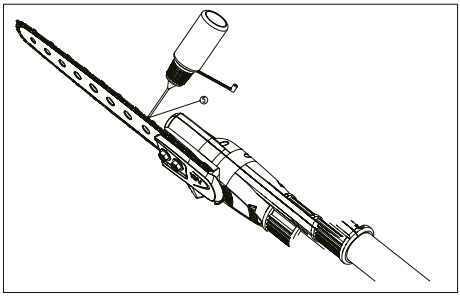
Veuillez débrancher l'alimentation lors de l'exécution des opérations suivantes !
(1) Éteindre la machine, confirmer l'arrêt, puis effectuer les actions suivantes ;
(2) Figure 1, dévisser les deux écrous (1) du couvercle de chaîne avec une clé à douille ;
(3) Figure 2, retirer le couvercle de la roue dentée ② ;
(4) Comme montré sur la Figure 3, dévisser la vis avec un tournevis, retirer la vis et la bague d'étanchéité (3), aligner l'embout de la bouteille d'huile avec le trou (4), remplir simultanément 15~20 ml de graisse pour engrenages (il est recommandé de remplir une fois tous les 20~30 jours) et assembler selon la méthode de démontage après avoir rempli l'huile ;
(5) Figure 4, aligner l'embout de la bouteille d'huile sur la chaîne pour la lubrifier ⑤, effectuer un remplissage unique de 3~6 ml d'huile lubrifiante (il est recommandé de remplir une fois après avoir coupé environ 10~15 pièces en utilisation continue).

Remarque : nettoyer les copeaux de bois et la saleté sur chaque pièce après le démontage avant de faire le remplissage. Si une pièce est endommagée, contactez le revendeur à temps afin que des techniciens professionnels puissent la réparer ou la remplacer.







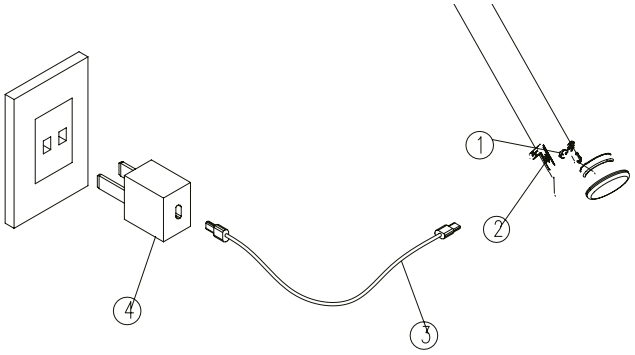


Recharge, opérations de base et précautions

1. Placer d'abord l'élagueuse très près de la prise, puis la charger lorsqu'elle est positionnée de manière stable et sans risque ;
2. Retirer d'abord le bouchon antipoussière ①, insérer le câble de charge rapide ③ dans le port de charge ② TYPE-C et dans le port TYPE-C ④ du chargeur, après avoir inséré le chargeur dans la prise CA, lors de l'alimentation, le voyant vert clignote (après 3-5 secondes d'allumage), la charge démarrera automatiquement ;

Remarque : lors de l'utilisation du produit, la tension de la batterie diminuera progressivement, lorsque la batterie sera déchargée, l'écran (indicateur) s'éteindra. Attendre une minute avant de charger, si vous chargez immédiatement, l'indicateur ne clignotera pas ou l'écran ne s'allumera pas. Lors du processus de recharge, la machine s'allumera automatiquement, mais se bloquera automatiquement.

Chargeur et câble de données :
1. L'élagueur prend en charge la recharge via un câble TYPE-C, le chargeur est standard 20 V/2,25 A (45 W). Si elle est chargée avec un chargeur supérieur à 20 V/2,25 A, le chargeur sera limité à 2,25 A. Les chargeurs inférieurs à 20 V/2,25 A et supérieurs ou égaux à 5 V/1 A sont limités à une recharge de 1 A et il n'est pas possible de charger en dessous de 5 V/1 A.



L'opération est la suivante :
1. Appuyez longuement (1) sur le bouton d'alimentation pendant environ 2 secondes pour allumer et éteindre la machine.
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage de sécurité ② ;
3. Appuyez à nouveau sur la gâchette ③ pour démarrer la machine.

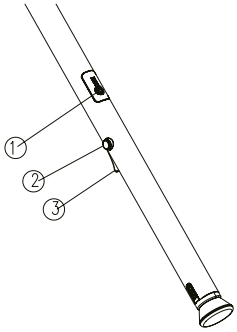


Tableau des erreurs

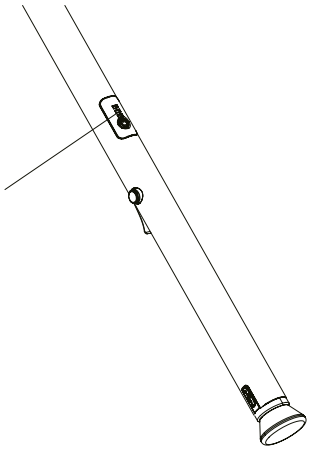
En cas de panne, gérez-la en fonction du nombre de clignotements du voyant LED de l'affichage

Tableau des erreurs	
Type d'erreur	Nombre de clignotements du LED
Erreur du capteur de courant	2
Panne du tube MOS	3
Pointe de surintensité/Protection de courant	5
Rotor bloqué	6
Perte de phase	7
Sous-tension/surtension	8
Surchauffe MOS/puce	9
Erreur EEPROM	11
Erreur dans la détection de phase	12
Erreur de programmation	13

5 et 6 Ne coupez pas de bois irrégulier et ne forcez pas ;
7 et 12 Vérifiez le câblage du moteur ; sinon, contactez le revendeur.

Indicateur de charge :
>80% : 3 voyants verts ;
>50 : 2 voyants verts ;
>20 : 1 voyant vert ;
<20 : 1 voyant jaune.

Indicateur lumineux d'alimentation



Utilisation et entretien de la batterie

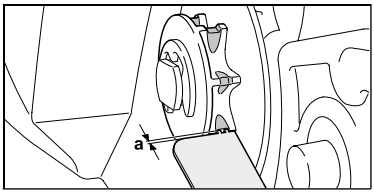
Ne pas charger en dessous de 0 °C et au-dessus de 45 °C, la batterie et le chargeur risquent d'être endommagés.
2. Éteindre l'interrupteur avant de connecter la batterie. Lorsque l'interrupteur est allumé, il est facile de connecter la batterie à l'outil et de provoquer des accidents.
3. Pour charger la batterie, n'utiliser que le chargeur indiqué par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur non compatible avec la batterie peut provoquer des incendies et d'autres dangers lors de la recharge de la batterie.
4. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, assurez-vous de la tenir éloignée des clés, clous, vis et autres petits objets métalliques qui peuvent provoquer un court-circuit. Le court-circuit de la batterie peut provoquer des brûlures ou des incendies.
5. Ne démontez ni ne remontez la batterie.
6. Ne pas court-circuiter la batterie.
7. N'utilisez pas à proximité de sources de chaleur.
8. Ne mettez pas la batterie dans le feu ou dans l'eau.
9. Il est interdit de charger la batterie près du feu ou à la lumière du soleil.
10. Il est interdit d'insérer des clous dans la batterie, de heurter ou de lancer la batterie en la martelant ou en piétinant la batterie.
11. N'utilisez pas de batteries endommagées ou déformées.
12. Il est interdit de souder directement sur la batterie.
13. Il est interdit d'effectuer une charge inversée, une connexion inversée des pôles ou une décharge excessive de la batterie.
14. Ne pas connecter la batterie à la prise de recharge ou à la prise allume-cigare de la voiture.
15. Ne pas utiliser sur des équipements non spécifiés.
16. Le contact direct avec des batteries au lithium est interdit.
17. Il est interdit de placer la batterie dans des récipients à haute température et haute pression comme le four à micro-ondes.
18. Ne pas utiliser de batteries qui fuient.
19. Garder les batteries hors de portée des enfants.
20. Il est interdit d'utiliser ou de placer la batterie à la lumière du soleil (ou à la lumière directe du soleil sur le véhicule), sinon cela pourrait provoquer sa surchauffe et son incendie, avec un dysfonctionnement et une réduction de la durée de vie en conséquence.
21. Il est interdit d'utiliser les batteries dans des endroits avec de l'électricité statique (au-delà de 64V).
22. Lors de la première utilisation de la batterie, en cas de corrosion, de mauvaise odeur ou de phénomène anormal, il est interdit de l'utiliser et il faut la renvoyer au point de vente.
23. Dans le cas où la peau ou les vêtements seraient tachés par le liquide électrique de la batterie, rincer à l'eau.
24. Si les sécateurs électriques ne sont pas utilisés pendant une longue période, la batterie doit être rechargée.

Précautions avant l’utilisation de l’élagueur

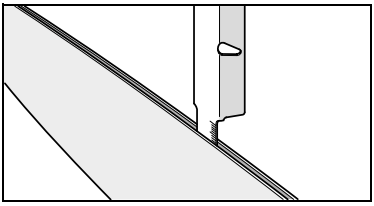
Débranchez l’alimentation lors des opérations suivantes !

Contrôle du pignon

(1) Éteignez la machine et coupez le courant.
(2) Retirer le carter de protection de la chaîne.
(3) Retirer le guide-chaîne et la chaîne.
(4) Mesurer la profondeur de la rainure du pignon avec le calibre de profondeur (voir Figure 15)
(5) Si la profondeur de la rainure est supérieure à 0,5 mm, n'utilisez plus l'élagueuse, contactez le revendeur et remplacez le pignon dès que possible.



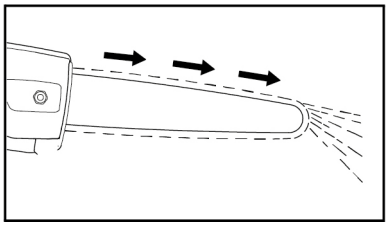
Contrôle du guide



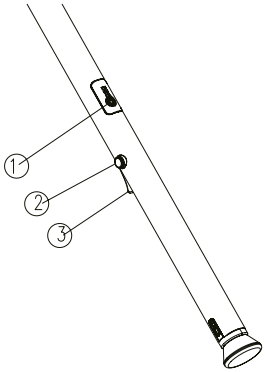
(1) Éteindre la machine et déconnecter l’alimentation.
(2) Vérifier la chaîne et le guide-chaîne.
(3) Mesurer la profondeur de la rainure du guide-chaîne et se référer à la norme de l'entreprise pour la profondeur de la rainure.
(4) Si les conditions suivantes sont remplies, remplacer le guide à temps :
Le guide-chaîne est endommagé
b. La profondeur mesurée est inférieure à la profondeur minimale autorisée.
c. La rainure de l’élagueur est déformée et endommagée
(5) En cas de questions, contactez le distributeur à temps.

Vérifier la lubrification de la chaîne

(1) Tenir le guide-chaîne au-dessus d'une surface claire.
(2) Faire tourner la chaîne.
Si l’huile de la chaîne est projetée par la chaîne et est visible sur la surface claire. La lubrification de la chaîne fonctionne correctement.
Si vous ne voyez pas l'huile de la chaîne :
(3) Remplir avec de l'huile pour chaînes.
(4) Vérifiez à nouveau la lubrification de la chaîne.
(5)Si l’huile de la chaîne n’est pas encore visible sur la surface claire : Ne pas utiliser la machine et contacter l’assistance locale.
La lubrification de la chaîne est défectueuse.



Remarques avant utilisation



1. S’assurer qu’il n’y ait pas d’enfants ou d’autres personnes dans un rayon de 15 mètres autour du lieu de travail et rester attentif aux animaux.
2. Maintenir le bouton d’alimentation enfoncé pendant environ 2 secondes pour allumer et éteindre la machine.
3. Appuyer sur le bouton de verrouillage de sécurité ② ;
4. Appuyer à nouveau sur la gâchette ③ pour démarrer la machine.

Précautions avant utilisation

Avertissement pour le travail en hauteur

(1) Veuillez utiliser un équipement de levage.
(2) N'utilisez pas une échelle posée sur un arbre.
(3) N'utilisez pas un support non fiable.
(4) N'actionnez pas l'élagueuse d'une seule main.

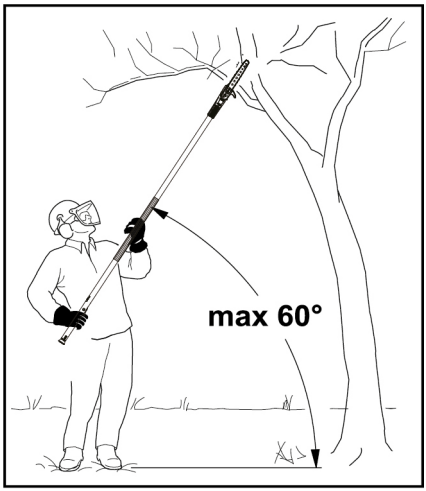
Après la fin du travail :

Éliminez la poussière et les débris sur les outils à la fin du travail. Ne pas utiliser de détergents pour la graisse.

Instructions de maintien de l’élagueuse télescopique :

Tenir fermement l’élagueuse télescopique à deux mains. Tenez fermement la poignée avec la main droite et la tige avec la main gauche.
(2) L’élagueuse télescopique forme un certain angle par rapport au sol, jusqu’à un maximum de 60°.
(3) Gardez la zone de travail propre et rangée et débarrassez le sol des broussailles et des branches.





Utilisation de l’élagueur télescopique

Préparation avant utilisation :

(1) Portez des vêtements de protection et respectez les règles de sécurité.
(2) Réglez le levier d'extension et la longueur selon les besoins.
(3) Portez les sangles.

Coupe séquentielle :

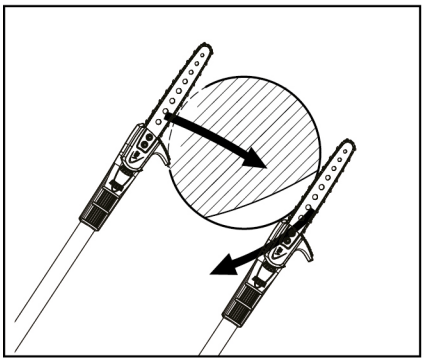
Laissez les branches tomber librement et coupez d'abord les branches inférieures. Lors de la taille de branches de grand diamètre, s’assurer de contrôler leur trajectoire de chute.

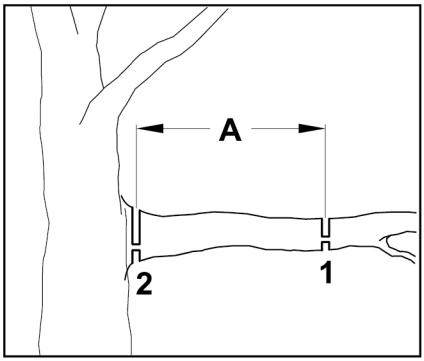
Attention !

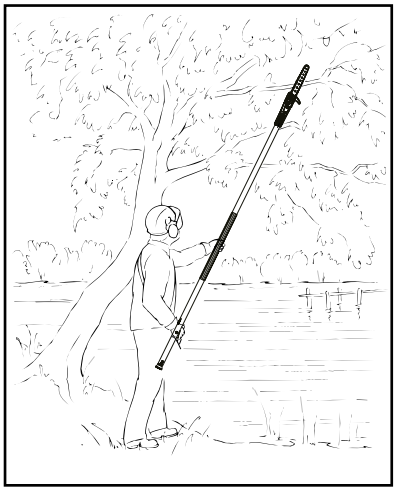
Ne pas se tenir directement sous l’arbre élagué, c’est-à-dire dans la direction des branches qui tombent. Remarque : Les branches qui tombent peuvent rebondir lors de la chute et causer des blessures.

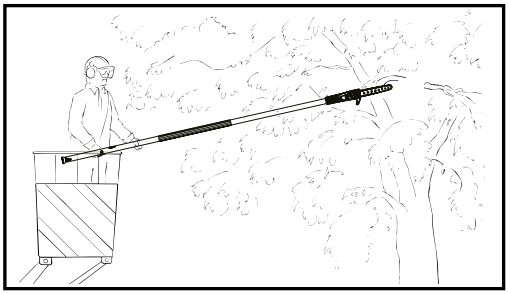
Compétences opérationnelles :

(1) Tenir fermement la poignée d’accélérateur avec la main droite et la perche avec la main gauche. Gardez les bras légèrement fléchis et dans une position confortable.
(2) L’élagueur doit avoir une inclinaison ne dépassant pas 60° (voir Figure 19).
(3) Évitez l’écorce lors de l’élagage et sciez séparément les parties tendues et lâches des branches (voir Figure 20).
(4) Si la branche a un diamètre supérieur à 10 cm (voir Figure 21), faites d’abord une petite ouverture sous la position “1” puis coupez-la au-dessus.
(5) Effectuez la coupe sur “2” qui se trouve à 20 cm de “1” selon les étapes précédentes.
(6) La perche télescopique de l’élagueur peut être utilisée pour la coupe à longue distance, comme les parties de branches d’un arbre d’une rivière ou d’un lac qui atteignent la rivière ou le lac. Le réglage de la longueur peut facilement aider à terminer l’élagage.
(7) L’angle d’inclinaison de la perche télescopique dépend des circonstances réelles.
(8) Lors de l’utilisation de la machine sur une nacelle, celle-ci doit être éloignée des arbres élagués et les endroits où tombent les branches doivent être dégagés, loin de la nacelle.









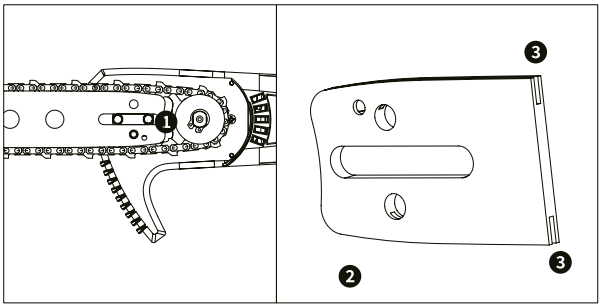
Nettoyage de l'élagueur

(1) Nettoyage de l'élagueuse

a. Éteindre la machine. Éteignez l'alimentation.
b. Nettoyer le couvercle du guide avec un chiffon humide.
c. Retirer le carter de protection de la chaîne.
d. Nettoyer le pignon et le corps de l'outil de coupe avec un chiffon humide.
f. Pour nettoyer le chargeur, utiliser une brosse plus douce.
g. Installer le carter de protection de la chaîne.

(2) Nettoyage du guide et de la chaîne

a. Éteindre la machine. Éteignez l'alimentation.
b. Retirer le guide et la chaîne.
c. Utiliser une brosse douce pour nettoyer le canal de sortie d'huile, le trou d'entrée d'huile et la rainure arrière du guide.
d. Nettoyer la chaîne avec une brosse douce.
e. Installer la barre et la chaîne.



Entretien

(1) Entretien du pignon

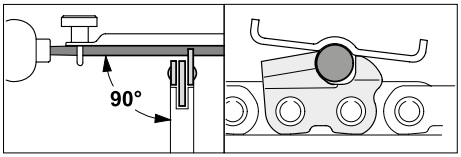
a. Les utilisateurs ne peuvent pas retirer le pignon eux-mêmes
b. Si le pignon est endommagé ou défectueux, n'utilisez pas l'outil et contactez le revendeur pour le remplacement.

(2) Entretien de la barre : s'il y a des bavures sur le bord de la barre, les nettoyer en temps utile.

a. En cas de questions, contactez à temps les revendeurs de l'entreprise.

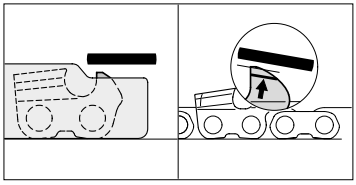
(3) Affûtage de la chaîne

a. Pour affûter la chaîne, il n'est pas recommandé d'utiliser la lime ronde ordinaire.



(4) La lime doit affûter la dent de la chaîne uniquement vers l'avant dans une seule direction, et ne doit pas toucher la lame lors du mouvement de retour. Tout d'abord, affûtez la dent la plus courte. La longueur de la dent est utilisée comme dimension de référence pour les autres dents de la chaîne.

a. La lime ronde doit correspondre au pas de la chaîne.
b. Affûter de l'intérieur vers l'extérieur.
c. Limer dans une seule direction selon l'angle de la chaîne.
d. Maintenir l'angle de la dent.
e. Selon la profondeur de la rainure, touchez la petite dent de la chaîne (voir figure)
f. En cas de questions, contactez à temps le revendeur de l'entreprise



Spécifications générales de sécurité pour les outils électriques



Lisez tous les avertissements et instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour une consultation facile.
Dans les avertissements suivants, le terme « outil électrique » fait référence à un outil filaire alimenté par une source d'énergie ou à un outil sans fil alimenté par une batterie.

(1) Sécurité sur le lieu de travail

a. Maintenir le lieu de travail propre et bien éclairé. Les endroits chaotiques et sombres peuvent provoquer des accidents.
b. N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements contenant des explosifs, tels que des liquides inflammables, des gaz ou des poussières. Les étincelles générées par les outils électriques peuvent enflammer la poussière ou le gaz.
c. N'utilisez les outils électriques qu'en l'absence d'enfants et de passants. L'inattention peut faire perdre à l'opérateur le contrôle de l'outil.

(2) Sécurité électrique

a. La fiche des outils électriques doit correspondre à la prise et ne doit en aucun cas être modifiée. Les outils électriques qui doivent être mis à la terre ne doivent utiliser aucune fiche de conversion. Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.
b. Évitez le contact humain avec les surfaces mises à la terre, telles que les ailettes de tuyaux et les réfrigérateurs. Le contact à la terre augmentera le risque de choc électrique.
c. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau qui pénètre dans les outils électriques augmentera le risque de choc électrique.
d. Ne manipulez pas les fils. N'utilisez jamais les câbles pour transporter ou tirer les outils électriques ou pour retirer leurs fiches. Gardez les fils à l'écart de l'huile, des sources de chaleur, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
e. Lors de l'utilisation d'outils électriques à l'extérieur, il est nécessaire d'utiliser des câbles flexibles extérieurs adaptés à l'usage extérieur, ce qui réduit le risque de choc électrique. Les câbles flexibles réduiront le risque de choc électrique.
f. S'il est inévitable d'utiliser des outils électriques dans des environnements humides, il est nécessaire d'utiliser un dispositif de protection contre les courants résiduels (RCD), qui aide à réduire le risque de choc électrique.

(3) Sécurité personnelle

a. Faites attention, soyez attentif à l'opération en cours et restez éveillé lors de l'utilisation des outils électriques. N'utilisez pas les outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Lors de l'utilisation d'outils électriques, une négligence momentanée peut causer de graves blessures corporelles.
b. Utilisez des équipements de protection individuelle, portez toujours des lunettes et des dispositifs de sécurité. L'utilisation de masques anti-poussière, de chaussures de sécurité antidérapantes, de casques, de protections auditives et d'autres dispositifs appropriés peut réduire les blessures corporelles.
c. Pour éviter un démarrage accidentel, lors du branchement de l'alimentation ou du boîtier de batterie, lors du levage ou de la manipulation des outils, s'assurer que l'interrupteur est en position arrêt ; mettre le doigt sur l'interrupteur allumé ou brancher la prise lorsque l'interrupteur est allumé peut être dangereux.
d. Avant d'allumer l'outil, retirer toutes les clés de réglage ou les clés à molette. La clé ou la clé anglaise laissée sur les parties rotatives de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
e. Ne pas trop étendre les mains, toujours faire attention à l'appui et à l'équilibre du corps, afin de bien contrôler les outils électriques en cas d'imprévus.
f. S'habiller de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou d'accessoires. Porter des gants et garder les cheveux éloignés des parties en mouvement. Des lunettes ou des cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.
g. S'il existe un dispositif de connexion à l'outil pour l'évacuation des copeaux et la collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont bien connectés. Et qu'il soit utilisé correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques causés par la poussière.

(4) Utilisation et précautions pour les outils électriques

a. Ne pas jouer avec les outils électriques. Une sélection appropriée d'outils électriques, une conception adéquate des outils électriques rendront votre travail plus efficace et plus sûr.
b. Si l'interrupteur ne s'allume pas ou ne s'éteint pas, l'outil électrique ne peut pas être utilisé. Les outils électriques qui ne peuvent pas être contrôlés par des interrupteurs sont dangereux et doivent être réparés.
c. Avant tout réglage, remplacement d'accessoires ou stockage d'outils électriques, la prise doit être débranchée de l'alimentation et le boîtier de la batterie doit être déconnecté de l'outil. Cette mesure de prévention réduira le risque de démarrage accidentel de l'outil.
d. Conserver les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas les laisser être utilisés par des personnes qui ne sont pas familières avec les outils électriques ou qui ne comprennent pas ces instructions d'utilisation. L'utilisation par des utilisateurs non formés est dangereuse.

Avertissement de sécurité du sécateur télescopique

(1) Lorsque la chaîne est en fonctionnement, garder toutes les parties du corps éloignées de la chaîne. Avant de démarrer la chaîne, s'assurer que la chaîne n'entre en contact avec aucun objet. Avec la chaîne en fonctionnement, même un seul instant de distraction peut entraîner le coincement de vêtements ou de parties du corps dans la chaîne.
(2) S'assurer de tenir la poignée arrière de la tronçonneuse avec la main droite et la poignée avant avec la main gauche. Tenir la tronçonneuse à l'envers avec les deux mains augmentera le risque de blessures corporelles. Par conséquent, ne tenez pas la poignée arrière avec la main gauche et la poignée avant avec la main droite.
(3) car la chaîne pourrait entrer en contact avec des fils cachés. Lors de l'utilisation de l'outil, il faut saisir uniquement la poignée isolée. Lorsque la chaîne entre en contact avec un fil sous tension, la partie métallique exposée de l'outil peut également devenir sous tension. Et transmettre une décharge électrique à l'opérateur.
(4) veuillez porter des lunettes de sécurité et des protections auditives. Il est recommandé de porter des équipements de protection supplémentaires pour la tête, les mains, les jambes et les pieds. L'utilisation complète de vêtements de protection réduira les blessures corporelles causées par des débris volants ou par un contact accidentel avec la chaîne.
(5) ne pas utiliser la tronçonneuse sur l'arbre. L'utilisation des engrenages de chaîne sur les arbres pourrait causer des blessures corporelles.
(6) S'assurer d'être debout de manière stable. Avant d'utiliser la tronçonneuse, il est nécessaire de se tenir debout sur une surface fixe, sûre et horizontale. Des surfaces glissantes ou instables, comme les escaliers, peuvent faire perdre l'équilibre du corps ou entraîner une perte de contrôle de la tronçonneuse.
(7) Lors de la coupe d'une branche sous tension, faites attention au rebond. Lorsque la tension sur la fibre du bois est relâchée, la force élastique sur la branche peut heurter l'opérateur ou entraîner une perte de contrôle de la tronçonneuse.
(8) Lors de la coupe de buissons et de jeunes arbres, veillez à ce que les matériaux fins ne puissent pas coincer la chaîne, heurter ou provoquer des déséquilibres.
(9) Avant de transporter la tronçonneuse, il est nécessaire de fermer la poignée de la chaîne et de tenir fermement la poignée avant pour maintenir une certaine distance avec le corps. Lors du transport ou du stockage de la tronçonneuse, s'assurer de couvrir le guide-chaîne. Le bon fonctionnement de la tronçonneuse réduira la possibilité d'un contact accidentel avec la chaîne en mouvement.
(10) Lubrifier, tendre la chaîne et remplacer les accessoires selon les instructions. Un mauvais réglage de la tension ou une mauvaise lubrification de la chaîne peuvent provoquer la rupture de la chaîne ou augmenter le risque de rebond.
(11) Garder la poignée sèche, propre et exempte de graisse. Une poignée grasse peut facilement glisser, ce qui entraîne une perte de contrôle des opérations en cours.
(12) Uniquement pour la coupe du bois. Ne pas utiliser la tronçonneuse à des fins autres que celles prévues. Par exemple, ne pas utiliser de tronçonneuses pour couper des matériaux de construction en plastique, en pierre ou autres que le bois. L'utilisation de tronçonneuses à des fins autres que celles prévues entraînera des situations dangereuses.

Causes de rebond de l'outil et mesures préventives pour les opérateurs

(1) Lors de la coupe, le contact de l'extrémité de la barre avec un objet ou le bois peut provoquer un rebond.
(2) Parfois, lorsque l'extrémité de la barre touche l'objet, une force de réaction soudaine se produit, projetant la barre vers l'opérateur.
(3) La pression de la chaîne le long de la partie supérieure de la barre peut rapidement pousser la barre vers l'opérateur. Chacune de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle de la machine et causer de graves blessures corporelles.
(4) Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité installés sur la chaîne.
(5) En tant qu'utilisateurs réguliers de tronçonneuses, il convient d'adopter une série de mesures pour prévenir les accidents ou les blessures lors des opérations de coupe.
(6) Une mauvaise utilisation de l'outil, des phases de fonctionnement ou des conditions d'utilisation incorrectes provoqueront des retours de force. Les précautions suivantes peuvent les éviter :

a. Tenez fermement la poignée du sécateur avec les deux pouces et les doigts. Ajustez la position du corps et des bras pour éviter le rebond. Si les précautions appropriées sont suivies, l'opérateur peut contrôler la force de recul, il faut donc faire attention.
b. Ne pas trop allonger l'outil et ne pas couper au-dessus de l'épaule. Cela aidera à éviter que la tête ne touche l'objet et à mieux contrôler l'outil en cas d'imprévus.
c. Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant pour l'entretien de la chaîne. La diminution de la profondeur et de la hauteur provoque des retours de force fréquents.

Service après-vente

En cas de questions lors de l'utilisation, veuillez nous contacter rapidement. Nous avons du personnel professionnel prêt à répondre aux questions et à résoudre les problèmes, ainsi que du personnel de maintenance utilisant les mêmes pièces de rechange afin de maintenir les normes de sécurité nécessaires.

Déclaration

L'entreprise se réserve le droit d'apporter des améliorations techniques au produit décrit ici. Veuillez noter s'il y a des modifications. En cas de divergences entre les images graphiques et les textes, et les objets réels qu'ils contiennent, ce sont ces derniers qui prévalent.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLARUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇAO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΉΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗς - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabrrica Motori S.R.L.
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇAO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYNY:
POTATORE TELESCOPICO A BATTERIA – ELECTRIC HIGH POLE SAW

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl
Via Due Camini 19, Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / ТУРВЕ / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:

PCS 23-08 NIMBLER

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
PCS 23-08 NIMBLER	74/94

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) Il controllo CE del campione di costruzione secondo la direttiva 2006/42/CE, Art 12.3(b) è stato eseguito presso:
The EC type examination test was carried out pursuant to Directive 2006/42/EC, Art 12.3(b) at:
Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wirde durchgeführt bei:
L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3(b) a été effectué par l'office de contrôle:
La prueba de examen CE de tipo se llevó a cabo de conformidad con la Directiva 2006/42 / CE, Art.12.3 (b) en:

- TÜV SÜD Product Service GmbH at Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany No.0123 - Certificate No. M6A 105425 0123 Rev. 00

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΠΑΡΑΠΟΜΠΉ ΣΕ ΠΡΌΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΈΝΑ ΠΡΌΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 12100:2010 *EN ISO 11680-1:2021*

e) Il caricabatterie (mod. CPS045005V) è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
The charger (mod. CPS045005V) has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU
Das Ladegerät (mod. CPS045005V) wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt und vertrieben: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
Le chargeur (mod. CPS045005V) a été fabriqué et distribué conformément aux directives suivantes: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
El cargado (mod. CPS045005V) r fue fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 29-12-2023
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjion vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentaçao tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225
www.bluebirdind.com